#26, 2025
Special edition

International Journal of

MULTILINGUAL EDUCATION

INTERNATIONAL JOURNAL
of
MULTILINGUAL EDUCATION

E ISSN 1512-3146 (ONLINE VERSION)
ISSN 1987-9601 (PRINT VERSION)
https://multilingualeducation.openjournals.ge

EDITORIAL BOARD:

Ekaterina Protasova	*University of Helsinki*	*Finland*
Olivier Mentz	*PädagogischeHochschule Freiburg*	*Germany*
Jost Gippert	*Johan Wolfgang Goethe-Universitaet Frankfurt*	*Germany*
Pail Meurer	*University of Bergen*	*Norway*
Rhonda Sofer	*Gordon Academic College of Education*	*Israel*
Vilija Targamadze	*Vilnius University*	*Lithuania*
llze Kangro	*University of Latvia*	*Latvia*
Victoria Yashikina	*Oles Honchar Dnipropetrovsks National University*	*Ukraine*
Iryna Losyeva	*Ivan Franko National University of Lviv*	*Ukraine*
Ramaz Kurdadze	*Tbilisi State University*	*Georgia*
Mzia Tsereteli	*Tbilisi State University*	*Georgia*
Merab Beridze	*Samtkhe-Javakheti State University*	*Georgia*

Guest editor: *Giuli Shabashvili (Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Georgia)*

Publisher
Center for Civil Integration and Inter-Ethnic Relations

Address:
Tbilisi, 8/90 Mtskheta St.
Tel: (+995 032) 2922595
Web-site: www.cciir.ge/
E-mail: info@cciir.ge



CCIIR

"International Journal of Multilingual Education" No.26-3: Special editon was dedicated to the International Conference "SECOND LANGUAGE TEACHING / ACQUISITION IN THE CONTEXT OF MULTILINGUAL EDUCATION" held on October 24-25, 2025.

The best reports were presented on the conference by the authors of the articles.

Conference was organized by

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University (Georgia)
Vilnius University (Lietuva)
Center of Civil Integration and Inter-ethnic Relations (Georgia)

C O N T E N T

Tea Kamushadze, Nana Kobidze
Affects of the Russo-Ukrainian War in Georgia: Russian Voices in the Urban Spaces of Tbilisi …… 1-17
S. Tepnadze, N. Tikanashvili, R. Khachidze, V. Kelikhashvili, M. Osadze
Problems of Georgian Aviation Terminology and Ways to Solve Them …… 18-24
Manana Nizharadze
Shadow Feminism in Elfriede Jelinek's "Lust" (Comparative reading and analysis of Mikheil Javakhishvili's "Jaqo's Dispossessed") …… 25-45
Ana Rita Faustino
Perceptions of Scaffolded and Unscaffolded Corrective Feedback in the Portuguese EFL Context …… 46-68
Manana Bukia, Rati Skhirtladze
Comparative Analysis of the Phonemic Structures of Georgian and Abkhazian Languages Using Computational Linguistic Methods …… 69-78
Ketevan Gochitashvili, Tamar Gitolendia
Public Space Signs as Authentic Materials in the Process of Learning a Second Language …… 79-87
Yanmei YU
The Role of Generative Artificial Intelligence in IELTS Writing …… 88-103
Nino Jojua
Consonant Articulation and Lexical Stress in Georgian EFL Learners: Phonological Patterns and Pedagogical Implications …… 104-115
Marine Makhatadze
Promoting Engagement in a Research-Rich Curriculum (on the Example of Enquiry-Based Tasks in Lexicography) …… 116-125
Valeria Purtseladze
Manipulative Discourse Strategies in EFL Teaching: A Cognitive-Pragmatic Analysis …… 126-145
Manana Rusieshvili, Rusudan Dolidze, Sopio Totibadze
Unlocking Reading – Developing Reading and Critical Thinking Skills …… 146-153
Medea Saghliani, Nato Shavreshiani
Ethno-linguistic Aspects of Svan Religious Vocabulary …… 154-162
Mariam Manjgaladze, Chabuki Kiria
Teaching Grammatical Topics Focused on the Optimal Outcome …… 163-170
Lali Ezugbaia, Manana Bukia
A Historical Perspective on Soviet Language Policy: Educational and Cultural Projects for the Laz Population Living in Abkhazia (in the 1920s-1930s) …… 171-185

Emily C. Blair, Vanessa De Wilde, Marjolijn H. Verspoor
Linking Extramural Exposure and Oral Proficiency..... 186-204
Irina Lortikpanidze
Strategies for Teaching the Phonetic Aspect of Russian as a Foreign Language in Georgian Schools 205-212
Maia Shashviashvili
The Advantage of Structured Literacy for Dyslexia Prevention in Multilingual Learners..... 213-229
Yuuki Tomoshige
Critical Cultural Awareness through a Japanese "Hysterical Construction" and the "Karen Meme" in ELT ……. 230-253
Zviad Miminoshvili
Lateral Thinking to Develop Writing Skills..... 254-262
Mariam Orkodashvili
Expressing volition, imposition and valency through causatives..... 263-266
Lali Ezugbaia, T. Butkhuzi, T. Khatisashvili, N. Ochkhikidze, N. Dumbadze, E. Elizbarashvili, G. Khatisashvili, Manana Bukia
Some New Chemical Terms Of Polymer And Analytical Chemistry And Their Definitions In Georgian..... 267-280
Ekaterina Protassova, Maria Yelenevskaya
Indexicality and Identity: Understanding Russian Cultural Practices in a Global Context..... 281-301
Shorena Shavreshiani
Specificity of translation of Svan tales..... 302-315
Nazrin Mammadova
Formulas of Space and Time in French and Azerbaijani Fairi Tales..... 316-323
Govher Kurbanova, Hongyan Wang, Jeroen van de Weijer
An Experimental Study on the Effects of Audio Assistance in Vocabulary Learning: The Role of Different Word Classes 324-345
Khatuna Buskivadze, Zurab Baratashvili
Interlingual and Intralingual Error Analysis of Georgian EFL Learners *346-360*
Sopiko Gvritishvili
Developing Pragmatic Competence in the EFL Classroom: A Discourse-Based Strategy..... *361-377*
Alexandra Kajdi
The Two Years of MAMI: A Complex Multicultural and Hungarian as an L2 Kindergarten Programme..... *378-394*
Leila Avidzba, Natia Poniava, Rati Skhirtladze
Methods and Approaches to Electronic Teaching of the Methods and of the Abkhaz Language (Level A1)..... *395-406*